

TILTØK

Felagið AGAPE
Fríggjakvöldið kl. 20.00 talar Steen Palmquist, familju-ráðgevi og psykoterapeutur, um evnið »**Skuld-skuldakensla, yvirfyri Gudi, næstanum, mær sjálvum**«. Sunnukvöldið kl. 19.00 »**Tann torføra vreiðin í ljósinum frá Guds Orði**«, bæði kvöldini í Kirkju- og missiønhúsinum á Argjum.

Katólkska Kirkjan
Hvønn gerandisdag kl. 17.30 Orðsinsstænasta við kommuni-ón í Kerit. Leygardag kl. 11.30 Orðsinsstænasta við kommuni-ón í Kerit. Sunnudag kl. 11 Orðsins-stænasta við kommuni-ón í Mariukirkjuni.

Meinigheitshúsið
Hóskvöldið kl. 20.00 Ungdómsmóti við Jógvan Steintún, evni: Hvat missi eg við at vera ein kristin. Leygarkvöldið kl. 19.30-22.00 Juniorhugni fyri 6. flokk og eldri. Sunnudag kl. 14.00 Sunnudagsskúli, kl. 18.00 Blákross-móti við Ásbjörn Jacobsen. Mánakvöldið kl. 20.00 venur Manskórið.

Filadelfia, Landavegur 22 í kvöld kl. 19.00 Teen Xtreme. Í annaðkvöld kl. 20.00 Ungdómsmóti. Leygardagin kl. 17.00 Lands-bøn. Motiskráin hjá Filadelfia sest á heimasíðu okkara: www.filadelfia.fo



Meinigheitin í Hoyvík
uppi á Brekku 3
Sunnudagin kl. 17.00 Móti, meinigheitin hugnar sær aftaná við náttúrða. Í kvöld ungdómsmóti kl. 20. Mánadagin bonarmóti kl. 20.30. Sunnudagsskúlin kl. 14.00 uppi á Brekku 3.

Aglow, Tórshavn
Fundur verður í hølunum hjá Frelsunarherinum leygar-kvöldið kl. 19.30, allar kvinn-ur eru vælkomnar.

KFUM og KFUK í Havn
Hósdagin kl. 15.00 í KFUK: Fundur, sanglota.

Rhema á Hálси
Mikukvöldið kl. 19.00-19.45 Bibiltímin, kl. 19.45-20.15 kaffisteðgur, kl. 20.15-21.00 Bonartímin. Fríggjakvöldið kl. 18.00 ATAP Kids (barnaklubbur) Sunnudagin kl. 11.00 Morgunmóti og sunnudags-skúli. Øll eru vælkomín. www.rhema.fo

Ebenezer
Mikudagin kl. 20.00 Bonar-/uppyggingarmóti. Hóskvöldið kl. 20.00 Ungdómsmóti. Øll eru vælkomín. www.ebenezer.fo

Tórshavnar Hvítusunnusamkoma
Yviri við *Strond*
Sunnudagin kl. 11.00 Morgunmóti við Paula Høj, Barnamóti kl. 11.00 . Evangeliskt móti kl. 19.00 við

Samkoman Immanuel
Fríggjakvöldið kl. 20 Kongsins Herlið, 8 ár og eldri eru vælkomín.

Saron Vestmanna
Sunnudagin kl. 11.00 Morgunmóti. Mánadagin kl. 20.00 Bonarmóti. Telefonandaktin 424741.

Vestmanna Missiónshús
Vikuskiptismóti við fólk úr Tjørnuvík, Vík o.o. verður fríggjakvöldið kl. 20.00, leygarkvöldið kl. 20.00 og sunnukvöldið kl. 19.00.

Missionshúsið í Skopun
Sunnudagin kl. 14.00 Sunnudagsskúli, kl. 17.30 Bøn og lovsangur, kl. 18.00 Móti. Øll eru hjartaliga vælkomín.

Aglow, Sandoy
Fundur verður í hølunum hjá ATAP Kids (barnaklubbur) Sunnudagin kl. 11.00 Morgunmóti og sunnudags-skúli. Øll eru vælkomín. www.rhema.fo

Ebenezer
Mikudagin kl. 20.00 Bonar-/uppyggingarmóti. Hóskvöldið kl. 20.00 Ungdómsmóti. Øll eru vælkomín. www.ebenezer.fo

Tórshavnar Hvítusunnusamkoma
Yviri við *Strond*
Sunnudagin kl. 11.00 Morgunmóti við Paula Høj, Barnamóti kl. 11.00 . Evangeliskt móti kl. 19.00 við

húsbólkinum í Leirvík. Vælkomin í Kelduna. www.keldan.fo

Frá Lívsins Orð
Morgunmóti við breyðbróting verður sunnudagin kl. 10.30 og evangel. móti við Jóhannis Nílssen og Theodor Petersen kl. 18.00.

Getsemane, Klaksvík
Mikukvöldið kl. 20.00 Bonar-móti. Sunnudagin kl. 14.00 Sunnudagsskúli og kl. 18.00 er móti. Tú ert hjartaliga vælkomín.

Soli Deo Gloria
Týskvöldið kl. 20.30 Bønar-bólkur – menn. Heima hjá Fimmboga Poulsen. Mikukvöldið kl. 20.00 Móti fyri pør, kl. 20.30 Bønar-bólkur – ung, hjá Hannu Poulsen

Hóskvöldið kl. 20.00 Fundur fyi ungdómsmotini. Sunnudagin kl. 14.00 Sunnudagsskúli, kl. 18.00 Móti við Pol Thomsen. Mánakvöldið kl. 20.00 Alpha skeið/Bonarmóti.

Aglow, Suðuroy
Fríggjakvöldið kl. 20.00 verður Aglowfundur í Café One Way, Tvøroyri við vitjan norðanfjørðs. Allar kvinnur eru hjartaliga vælkomnar.

Keldan, Skálafirði
Leygarkvöldið kl. 21.00 Opíð hús við Leif Høj. Sunnudagin kl. 11.00 Morgunmóti við Paula Høj, Barnamóti kl. 11.00 . Evangeliskt móti kl. 19.00 við

Frelsunarherurin, Vágur
Í kvöld kl. 19.00 Junior-soldatmóti.

Felagið Pinkubarnadeyði
Vit møttast í kantinuni á Klaksvíkar Sjúkrahúsi leygardagin 14.09.02 kl. 15.00. Øll eru hjartaliga vælkomín. Eisini eysturoyingar.

Tilhaldið í Tórsgøtu 21, tlf. 316491
Opíð er mánadag 10.00-18.00. Týsdag-fríggjadag kl. 10.00-17.00. Drekkamunnur er at fáa hvønn dag, eins og bløðini eru til taks.

Mánadagin 9. sept.:
kl. 10 Fimleikur, Sonja Danielsen
kl. 10-18 Ítriv
kl. 14-18 Kortspæl, telving, bobsþæl, dart og onnur spøl
Tilmelding til døgurðan mikudagin tlf. 316491

Týsdagin 10. sept.:
kl. 10-12 Vit baka
kl. 10-11.30 Vit syngja saman við gestum frá »Eldre på Højskole í Udlandet«. Hugnaløta verður aftaná í kjallaranum við ábiti, 30 kr. Øll eru hjartaliga vælkomín.

kl. 15 Hava tygum eina søgu, so stókk inn á gólvíð.
Mikudagin 11. sept.:
kl. 10-13 Matgerð
kl. 12 Døgurði. Í **vetur verð-ur matgerð í Tilhaldinum undir kvöldskúlaskipanini** hvønn miku- og fríggjadg. frá kl. 10-13.30. Byrja verður mikudagin 25. sept. og 27. sept. Tilmeld. hjá Anne Grete Harlou, tlf. 421580/316491
kl. 15 Túsur.
Hósdagin 12. sept.:
kl. 10-10.30 Fimleikur, Sonja

Danielsen
kl. 15.00 Pensjónistafelagið Gøtubrá vitjar
kl. 14-17 Telduprátt, Brandur Petersen
Fríggjadagin 13. sept.:
kl. 10-17 Opíð hús

Tað er altíð ein krókur í Tilhaldinum – um tygum ikki fáast við nakað ítriv. Vit ynskja at øll skulu kenna seg væl-komin.

Dagtilhaldið í Vági
er opíð hvønn týsdag og tórdsdag frá kl. 15.00-18.00. Øll kunnu vera við.

Spælistovan í Meinigheitshúsinum
er opin frá kl. 9.00-12.00 mánadag, mikudag og hósdag fyri foreldrum við børnum uttan ansing.

Reyði Krossur Føroya
Sorgarlinjan svarar mánadag, mikudag og fríggjadag kl. 19.00-21.00 á tlf. 212380. Kennir tú føroying í Keypmannahavn, ið hevur tørv á vitjan ert tú vælkomín at seta teg í samband við Reyða Kross Føroya, Bryggjubakki 10, 100 Tórshavn tlf. 319630/61655400.

Frá felagnum Pinkubarnadeyði
Vit hittast 2. leygardag í hvørjum mánað í Jákupsstovu í J. Patursonargøtu 24 í Havn. Nærri fæst at vita frá Annvør Nielsen tlf. 317261 ella Sólgerð Foldbo, tlf. 422184.

Heilaskaðarátáðgeving
Spyr um alt inn heilaskaða. Fyri bæði heilaskadd, avvarð-andi og tøy, ið arbeiða við afturvenjing. Sendið okkum eitt meyl til neozone@neozone.dk
NeuroPlan, Vingetofte 18, DK 2730 Herlev
Tú kanst eisini ringja til: tlf. 4484 2665 (Jón) mobil: 2443 0903 (Jón)
www.neozone.dk

BRÚDLEYP

Sunnmorgunin 15. sept. kl. 09.00 giftast í Vesturkirkjuni, Maria Nattestad Jacobsen, Glyvrrar og Thomas Berg Thomsen, Skopun. Døgurði verður fyri innbodnum á Hotel Føroyum.

Leygardagin 14. sept. kl. 15.00 giftast í Børglum Klosterkirke Oda Andreasen, Løkken, dóttir Jastrid og Wilhelm Andreasen og Sean Aggenem Jensen, Herning. Veitsla er fyri innbodnum á Gl. Vraa Slot, 9382 Tylstrup.

Leygardagin 21. september kl. 14.00 giftast í Siloa í Fuglafirði, Friðra Jøkladal, Fuglafjørður og Jógvan Højbro, Klaksvík. Veitslan verður hildin í bygdarhúsinum í Leirvík kl. 19.30. Tey, ið vilja gleða brúðarparið við at koma, verða biðin um at siga frá á tlf. 319570, 216156 ella 456156 innan 14. september.

SILVURBRÚDLEYP

Týsdagin 24. september hava hjúni Ida og Kristian Hansen, Hósvík, silvurbrúdleyp. Dagurin verður hildin í Bygdarhúsinum í Hósvík 21. september kl. 19.30. Tey, ið vilja halda dagin saman við okkum, verða biðin um at siga frá á tlf. 422425 áðrenn 13. september.

80 ÁR

Fríggjadagin 13. september verður Selma Kjærbo, Fuglafjørður, 80 ár. Opíð hús verður í heiminum kl. 18.30.

AA-fundir í Havn
Reinsarið, Tórsgøta 5:
Fundur verður í kvöld kl. 20-21.
Heimasíða: http://heima.olivant.fo/~aa-fo/

AA-fundur í Eysturoy
Á Toftum hvønn týsdag kl. 20 í húsinum norðanfryi skúlan. Á Glyvrum hvønn fríggjadag kl. 20 í Hvítaskúla. (gamla lærarabúðin).

AA-fundir í Vágum
Í gamla skúla í Sandavági hvørt hóskvöld og leygar-kvöld kl. 19.00 (á loftinum, inngongd niðanfryi).

Al-Anon í Vágum
Fundur fyri avvarðandi hjá alkoholikarum er hvørt týs-kvöld kl. 19.30 í Gamla skúla í Sandavági.

AA-Suðuroy
AA-fundirnir í gomlu lækna-miðstöðini á Tvøroyri eru fríggjakvöld kl. 19.00 og sunnudag kl. 15.00.

AA-Suðuroy/Vágur
AA-fundur verður í Vágs skúla hvønn leygardag kl. 19.

Blái Krossur – Glyvrrar
bjóðar til eftirviðgerðarfund hvørt mánakvöld kl. 19 í hølunum hjá Bláa Krossi á Glyvrum.

Blái Krossur – Eiði
bjóðar til eftirviðgerð í Losji-ón á Eiði annaðhvørt týskvöld kl. 20. Meira fæst at vita á tlf. 315575.

ACA
(Adult children anonymous). Fundur fyri tilkomin, ið eru uppvaksin í alkoholiskum ella dysfunktionellum familjum er hvørt leygarkvöld kl. 20.00-21.30 í Reinsarinum, Tórsgøta 5, Tórshavn. Opin roykfriir fundur fyri øll áhugaði er hvønn sunnudag kl. 16.00-17.00, í Mariukirkjuni, Varðagøta 16.

BBC WORLD	
Hósdagur 12. september	
0.00 BBC News	15.00 BBC News
0.30 HARDtalk (r)	15.30 Asia Today
0.30 BBC News	16.00 BBC News
1.30 Fast Track (r)	16.30 HARDtalk (r)
1.45 Holiday (r)	17.00 BBC News
2.00 BBC News	17.15 World Business Report
2.30 Arab World Direct (r)	17.30 Talking Movies (r)
3.00 BBC News	18.00 BBC News
3.30 Asia Today (r)	18.30 World Business Report
3.45 World Business Report (r)	18.45 Sport Today
4.00 BBC News	19.00 BBC News
4.30 HARDtalk	19.30 HARDtalk (r)
5.00 BBC News	20.00 BBC News
5.30 World Business Report	20.30 Click Online
6.00 BBC News	21.00 BBC News
6.30 World Business Report	21.30 World Business Report
7.00 BBC News	22.00 BBC News
7.30 World Business Report	22.30 Developing World
7.45 Sport Today	23.00 BBC News
8.00 BBC News	23.30 World Business Report (r)
8.30 Fast Track (r)	23.45 Asia Today
8.45 Holiday (r)	
9.00 BBC News	
9.30 HARDtalk (r)	
10.00 BBC News	
10.30 Arab World Direct (r)	
11.00 BBC News	
11.30 Asia Today	
11.45 World Business Report	
12.00 BBC News	
12.30 HARDtalk (r)	
13.00 BBC News	
13.30 World Business Report	
14.45 Sport Today	
14.00 BBC News	
14.30 Mary Anne's Bikes (r)	

TILTØK

Náttarravnarnir í Tórshavn
Tin stuðul ger mun! Blív lim-ur ella gang ein royndartúr. Ringið Carl 215570, Guðrið 220019, Hans Jákup 217818, Tone 261165, Ella 316261, Arni 222552

Føroya Heimavirkisfelag
Postboks 1209 - 110 Tórshavn.
Teldupostur: fhf@craft.fo
Heimasíða: www.craft.fo
Felagið hevur ikki fasta skriv-stovuði, men samband við felagið fæst við at ringja til formannin: Nigro Hermansen tlf. 314304 / fartlf. 288304.

LFÚ-skrivstovan
hevur opíð mánadag og mikudag millum kl. 12 og 16 og týsdag kl. 16-18. LFÚ-ráðgevingin hevur opíð týsdag og hósdag frá kl. 16-18.

LISA
skrivstovan hjá Listafólka-sambandi Føroya í Dj. í Geilsgøtu 1 er opin allar ger-andisdagar frá kl. 9.00-12.00. Telefon: 310197.
Teldupostadressa: lisa@lisa.fo – heimasíða www.lisa.fo

MÁF
(Meginfelag Áhugaleikara Føroya)
heldur til í húsum Hans Andrias Djurhuusar

			Ultimo august
		10.09.02	
USA	Dollarar	760,8900	755,6800
Bretland	Pund	1182,3400	1160,4400
Svøríki	Króna	80,6500	81,0900
Noreg	Króna	100,4800	100,4600
Sveits	Frankur	508,5500	504,5200
Island	Króna	8,7600	8,4900
Kanada	Dollari	484,9000	485,0500
Japan	Yen	6,3778	6,3900
	Evra	742,6300	742,5300

FØROYA SPARIKASSI

ÚT- OG SJÓNVARPSSKRÁ

7.45 Sport Today
8.00 BBC News
8.30 Talking Movies (r)
9.00 BBC News
9.30 HARDtalk (r)
10.00 BBC News
10.30 Developing World (r)
11.00 BBC News
11.30 Asia Today
11.45 World Business Report
12.00 BBC News

BBC PRIME

Hósdagur 12. september
0.00 TLZ: »Renaissance – Apocalypse«
1.00 TLZ: »Notes from a Diva«
1.50 TLZ: »Jonathan Miller's Opera Works – The Ensemble«
2.35 TLZ: »Lesley Garrett Tonight«
3.05 TLZ: »Inside Dot Coms – We need Money«
3.45 TLZ: »Personal Passions- Benjamin Zephaniah«
4.00 TLZ: »Acid Politics«
4.50 TLZ: »Sounds – What have the 80's ever done for us?«
5.00 TLZ: »Junes Francophones – Notre Planet«
5.30 English Zone
6.00 Bits & Bobs: »Treasure Hunt«
6.15 The Story Makers: »Can we Fix?«
6.35 Angelmouse
6.40 Clever Creatures
7.05 Blue Peter files the World: »Volcanos and Quakes«
7.30 Ready Steady Cook
8.15 House Invaders: »Hull«
8.45 Going for a Song
9.15 The Antiques Show
9.45 Changing Rooms: »New Malden«
10.15 Vets to the Rescue
10.45 Hetty Wainthropp Investigates: »A Minor Operation«
11.45 The Weakest Link
12.30 Passport to the Sun
12.30 Eastenders
13.30 House Invaders: »Sawbrideworth«
14.00 Going for a Song
14.30 Bits & Bobs: »Treasure Hunt«
14.45 The Story Makers: »Can we Fix?«
15.05 Angelmouse
15.10 Clever Creatures
15.35 Blue Peter files the World: »Volcanos and Quakes«
16.00 Barking Mad
16.30 Ready Steady Cook
17.15 The Weakest Link
18.00 Gardeners' World
18.30 Ground Force: »Luton«
19.00 Eastenders
19.30 Dog Eat Dog
20.30 People like us: »The Mother«
21.30 The Blackadder: »The Foretelling«
21.35 French and Saunders
22.00 The Lakes
23.00 The Sculptress

Fríggjadagur 13. september
0.00 TLZ: »Mind of a Murderer – The Mask of Insanity«
1.00 TLZ: »The Crusades – Jerusalem«
2.00 TLZ: »Sex Life – Kids«
3.00 TLZ: »Back to the Floor – Hoover«
3.30 TLZ: »The Money Programme – Mobile Madness«
4.00 TLZ: »Making Contact«
4.30 TLZ: »The next big Thing – Nanotechnology«
5.00 TLZ: »Buongiorno Italia! – Parlamo Un Po«
5.30 TLZ: »Starting Business English«
6.00 Bits & Bobs: »Irish Dancing«
6.15 The Story Makers: »What's it made of?«
6.35 Angelmouse
6.40 Clever Creatures
7.05 The Really Wild Show: »Finland«
7.30 Ready Steady Cook
8.15 House Invaders: »Sawbrideworth«
8.45 Going for a Song
9.15 Gardeners' World
9.45 Ground Force: »Luton«
10.15 Barking Mad
10.45 My Hero: »Guess who's coming to Lunch«
11.15 To the Manor Born
11.45 The Weakest Link

Fríggjadagur 13. september
0.00 TLZ: »Mind of a Murderer – The Mask of Insanity«
1.00 TLZ: »The Crusades – Jerusalem«
2.00 TLZ: »Sex Life – Kids«
3.00 TLZ: »Back to the Floor – Hoover«
3.30 TLZ: »The Money Programme – Mobile Madness«
4.00 TLZ: »Making Contact«
4.30 TLZ: »The next big Thing – Nanotechnology«
5.00 TLZ: »Buongiorno Italia! – Parlamo Un Po«
5.30 TLZ: »Starting Business English«
6.00 Bits & Bobs: »Irish Dancing«
6.15 The Story Makers: »What's it made of?«
6.35 Angelmouse
6.40 Clever Creatures
7.05 The Really Wild Show: »Finland«
7.30 Ready Steady Cook
8.15 House Invaders: »Sawbrideworth«
8.45 Going for a Song
9.15 Gardeners' World
9.45 Ground Force: »Luton«
10.15 Barking Mad
10.45 My Hero: »Guess who's coming to Lunch«
11.15 To the Manor Born
11.45 The Weakest Link

Amnesty International, Føroya deild
Tinghúsvetur 18, 4. hædd
Tlf. 315816
Skrivstovan er opin mánadag frá kl. 13.00-17.00 og mikudag frá kl. 9.30-17.30. Heimasíðan: www.amnesty.fo
Teldupost: Amnesty-Amnesty.fo

Føroyskir fiskimenn uttalandis
tlf. 21 04 95.
Felagið fyri føroyskar fiski-menn í Canada, Svøríki, Dan-mark, Íslandi og Noregi. Limagjald 200 kr. um árið. Postgiro 57894. Fø. Sparikassi 442027-8.

Euro Sport

Hósdagur 12. september
7.30 Golf - U.S.P.G.A. Tour Bell Canadian Open Montreal Canada
8.30 Sailing - Sailing World
9.00 Athletics - IAAF Grand Prix I Meeting Lausanne Switzerland
11.00 Cycling - Tour of Spain
12.30 Cycling - Live - Tour of Spain
16.15 News - Eurosportnews Flash
16.30 Xtreme Sports - X-Games 2002
17.30 Pool - World 8 Ball Pool Champion-ships in Shetland Islands, Scotland
19.00 Sumo - Grand Sumo Tournament (Basho)
20.00 Boxing - International Contest
22.00 News - Eurosportnews Report
22.15 Formula 1 - Inside Formula
22.45 Superbike - Superbike Mag
23.15 Xtreme Sports - X-Games 2002

0.15 News - Eurosportnews Report
Fríggjadagur 13. september
7.30 Sailing - Sailing World
8.00 Equestrianism - 3-Day Event
9.30 Athletics - IAAF Grand Prix I Meeting Stockholm Sweden
11.00 Athletics - IAAF Grand Prix I Meeting London United Kingdom

BBC PRIME

Hósdagur 12. september
5.00 Garfield og venner
5.25 Bemøljernet
7.05 TV-Shop
8.50 TV3 Extra
9.20 Ricki Lake
10.10 Horton-Sagaen
11.00 Horton-Sagaen
11.55 Ricki Lake
12.50 Familien Walton
13.50 Mord i sommernatten
14.24 part av skaldsøgu eftir Halldór Laxness, sum Tóra Tóródsdóttir og Martin Næs hava týtt
16.05 Ricki Lake
17.05 Alle elsker Raymond
17.30 Sabrina - Skolens Heks
18.00 Alle tiders barnepike
18.30 TV3 Extra
19.00 Den eneste ene
20.00 Min bedste vens bryllup
22.00 Mysterious Ways
23.00 TV3 Extra
23.30 Ti tommefingre
0.00 Walker Texas Ranger
1.00 Simpsons
1.30 Trevenner
2.00 Ricki Lake
2.50 Ti tommefingre
3.20 Simpsons
3.50 Sunset Beach
4.40 Godnat

Fríggjadagur 13. september
5.00 Garfield og venner
5.25 Bemøljernet
7.05 TV-Shop
8.50 TV3 Extra
9.20 Ricki Lake
10.10 Horton-Sagaen
11.00 Horton-Sagaen
11.55 Ricki Lake

svf
Brotyngir kunnu koma fyri - sjá tekstvarp

Hósdagur 12. september
18.30 Heidi og fjallaabbin 25:26
19.00 Atlantis High 2:13
19.25 Vetrarfløgfar til Norðpólin - am. dok.
20.00 Dagur og Vika
20.20 Læknin hevur orðið
20.50 Ally McBeal
21.15 Hotellið - dönsk røð
22.00 Tað 5. konufólk 3:4 - Óhóskandi fyri børn
23.00 Upprunn til menniskjað 6:8
23.55 Líbúgt